

Le nom de l'empereur

Inscription de l'obélisque :

CIL, VI, 702 = 30815 (*ILS*, 91b), obélisque du champ de Mars, 10 avant n. è. : « L'empereur César Auguste fils du divinisé : [*Imp(erator)*] *Caesar diui [f]il(ius) / Augustus* , grand pontife, salué *imperator* douze fois, consul onze fois, revêtu de la puissance tribunicienne pour la 14^e fois, l'Égypte ayant été soumise au pouvoir du peuple romain, a consacré ce don au soleil. »

Inscription de l'Arc de Septime Sévère :

CIL, VI, 1033 = 36881 (*ILS*, 425), Rome, Arc de Septime Sévère au *Forum Romanum* : « À l'empereur César Lucius Septime, fils de Marcus, Sévère Pieux Pertinax Auguste, père de la patrie, Parthique Arabique et Parthique Adiabénique [*Imp(eratori) Caes(ari) Lucio Septimio M(arci) fil(io) Seuero Pio Pertinaci Aug(usto) patri patriae Parthico Arabico et / Parthico Adiabeno*] , grand pontife, revêtu de la puissance tribunicienne pour la 11^e fois, salué *imperator* onze fois, consul trois fois, proconsul et à l'empereur César Marc Aurèle, fils de Lucius, Antonin Auguste, Pieux, Heureux, revêtu de la puissance tribunicienne pour la sixième fois, consul, proconsul, père de la patrie, et [[à Publius Septimius Geta, très noble César]] aux meilleurs et très valeureux princes, le Sénat et le peuple de Rome (l'a fait) parce que la république a été restaurée et le pouvoir du peuple romain augmenté, en raison de leurs remarquables qualités, à Rome et dans tous les forums (i.e. villes). »